



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

dinsdag

mardi

22-01-2002

22-01-2002

09:50 uur

09:50 heures

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

/2002, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

/2002, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

INHOUD

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "transporten hoog radioactief afval" (nr. 5948)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Olivier Deleuze**, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling

Vraag van de heer Dirk Pieters aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de opmerkingen van het Rekenhof inzake de afwikkeling van het Duits-Belgisch-Nederlands project voor een snelle kweekreactor te Kalkar" (nr. 5989)

Sprekers: **Dirk Pieters, Olivier Deleuze**, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling

Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de Belgische strategische olievoorraad" (nr. 6169)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Olivier Deleuze**, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling

SOMMAIRE

Question de M. Servais Verherstraeten au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de Mobilité et des Transports, sur "les transports de déchets hautement radioactifs" (n° 5948)

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable

Question de M. Dirk Pieters au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les observations de la Cour des comptes à propos de la liquidation du projet conjoint entre l'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas concernant le surgénérateur de Kalkar" (n° 5989)

Orateurs: **Dirk Pieters, Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable

Question de M. Karel Van Hoorebeke au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les réserves pétrolières stratégiques de la Belgique" (n° 6169)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 22 JANUARI 2002

10:15 uur

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 22 JANVIER 2002

10:15 heures

De vergadering wordt geopend om 10.15 uur door de heer Jos Ansoms, voorzitter.

La séance est ouverte à 10.15 heures par M. Jos Ansoms, président.

01 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "transporten hoog radioactief afval" (nr. 5948)

01 Question de M. Servais Verherstraeten au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de Mobilité et des Transports, sur "les transports de déchets hautement radioactifs" (n° 5948)

01.01 Servais Verherstraeten (CD&V): De vorige nucleaire transporten waren vergund. De minister van Binnenlandse Zaken verklaarde enkele weken geleden dat het FANC de bijkomende vergunningen moet afleveren en dat de aflevering ervan wordt voorbereid. Het staalonderzoek dat staatssecretaris Deleuze beval staat daar los van, althans volgens de minister van Binnenlandse Zaken.

01.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Les transports nucléaires précédents avaient été autorisés. Le ministre de l'Intérieur a déclaré, il y a quelques semaines, que l'AFCN devait délivrer les licences supplémentaires et que leur délivrance était préparée. L'analyse d'échantillons ordonnée par le secrétaire d'Etat, M. Deleuze est indépendante de cette délivrance, du moins si l'on en croit le ministre de l'Intérieur.

Is er tegenspraak tussen het standpunt van beide excellenties? Hoe zit het met de verdere timing en financiering?

Y a-t-il une contradiction entre les positions adoptées par les deux excellences ? Qu'en est-il du calendrier et du financement ?

01.02 Staatssecretaris **Olivier Deleuze** (Nederlands): Tot op heden vonden drie transporten plaats van La Hague naar Dessel. De nucleaire veiligheidsdiensten keurden deze transporten goed. De vergunning liep ondertussen af. De Ministerraad vroeg de aflevering van een glasstaal door Cogéma om de vergunning te vernieuwen.

01.02 **Olivier Deleuze**, secrétaire d'Etat (en néerlandais): A ce jour, trois transports de La Hague à Dessel ont eu lieu. Les services chargés de la sécurité nucléaire les ont autorisés. Mais, entre-temps, la licence est arrivée à échéance. Le Conseil des ministres a demandé à la Cogema de fournir un échantillon de verre dans l'optique de renouveler sa licence de transport.

Die levering gebeurde nog niet, maar de

Or, à l'heure qu'il est, la Cogema n'a pas encore

voorbereiding gaat verder. Cogéma maakte daartoe documenten over aan de NIRAS. De voorbereidende activiteiten werden onderschat. De duurtijd van het programma wordt nu op zeven à acht jaar geschat.

De regering blijft erbij dat een destructieve analyse van verglaasd afval nodig is. Het afval zal tenminste vijftig jaar worden opgeslagen voor de definitieve berging. Gedurende die tijd blijft de leverancier aansprakelijk.

Voor details over de transporten verwijs ik naar de minister van Binnenlandse Zaken.

01.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Wat de staatssecretaris op de Ministerraad heeft gerealiseerd, wordt nu teruggeschroefd. Dit is kafkaïaans. Als het onderzoek zeven tot acht jaar kan duren, kan de timing onmogelijk worden gehouden. De geplande transporten zullen dus allemaal zijn uitgevoerd voor de studies zijn afgerond.

01.04 Staatssecretaris Olivier Deleuze (Nederlands): Er is een verschil tussen de transporten die tot 2012 zullen duren en het beheer van het afval. De flessenhals is het gebrek aan speciale containers voor het transport. We moeten om het afvalbeheer te sturen zekerheid hebben over de afname van de radioactiviteit en de precieze samenstelling van de isotopen. De opslag in Mol-Dessel duurt nog vijftig jaar. Indien in die periode een fout wordt ontdekt in het afval zal NIRAS naar de producent trekken en de vergoeding wijzigen. Er is dus tijd voor de bijkomende analyses.

De eerste schatting van de duur van die analyse door SCH kwam op een jaar, maar nu blijkt dat dit langer zal duren, onder andere door administratieve besommeringen.

01.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik deel de bekommernis van de staatssecretaris over de veiligheid, maar we lopen de feiten achterna: het beheer is gevaarlijker tijdens het transport dan tijdens de opslag.

01.06 Staatssecretaris Olivier Deleuze (Nederlands): Als de beslissing tien of vijftien jaar geleden was genomen, dan was er tijd geweest

fourni cet échantillon. Les préparatifs se poursuivent cependant. A cette fin, la Cogema a fait parvenir des documents à l'ONDRAF. Les activités préparatoires à cette délivrance ont été sous-estimées. La durée du programme est maintenant estimée à sept ou huit ans.

Le gouvernement reste convaincu de la nécessité d'une analyse destructive des déchets vitrifiés. Les déchets seront stockés pendant cinquante ans au moins avant d'être évacués définitivement. La responsabilité du fournisseur reste engagée au cours de cette période.

Si vous souhaitez obtenir des détails concernant les transports, je vous renvoie au ministre de l'Intérieur.

01.03 Servais Verherstraeten (CD&V): Tout ce que le secrétaire d'Etat avait obtenu lors du Conseil des ministres est maintenant remis en cause. C'est une situation kafkaïenne. Si l'étude devait s'étendre sur une période de sept à huit ans, il serait alors impossible de respecter l'échéancier. Les transports prévus auront donc tous lieu avant la fin des études.

01.04 Olivier Deleuze, staatssecretaris (en néerlandais): Il convient de faire une distinction entre les transports qui se prolongeront jusqu'en 2012 et la gestion des déchets. Le réel problème est le manque de conteneurs spéciaux pour le transport des déchets. Pour organiser la gestion des déchets, nous devons être certains de la diminution du taux de radioactivité et de la composition précise des isotopes. Le stockage des déchets à Mol-Dessel durera encore cinquante ans. Si l'on découvre une erreur dans le traitement des déchets au cours de cette période, l'ONDRAF s'adressera au producteur et modifiera l'indemnisation. Il est donc grand temps de réaliser les analyses supplémentaires.

La première estimation de la durée de cette analyse par le CEN était d'une année mais il s'avère maintenant qu'elle durera plus longtemps, notamment en raison des pesanteurs administratives.

01.05 Servais Verherstraeten (CD&V): Je partage la préoccupation du secrétaire d'Etat au sujet de la sécurité mais nous sommes dépassés par les événements étant donné que la gestion des déchets hautement radioactifs est plus dangereuse pendant leur transport qu'au cours de leur stockage.

01.06 Olivier Deleuze, secrétaire d'Etat (en néerlandais): Si la décision avait été prise il y a dix ou quinze ans, nous aurions disposé d'assez de

voor controles.

01.07 Servais Verherstraeten (CD&V): Men moet bij het nemen van beslissingen rekening houden met de voorgeschiedenis.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Dirk Pieters aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de opmerkingen van het Rekenhof inzake de afwikkeling van het Duits-Belgisch-Nederlands project voor een snelle kweekreactor te Kalkar" (nr. 5989)

02.01 Dirk Pieters (CD&V): Ik verwijs naar mijn inleiding van vorige week en beluister graag het antwoord van de staatssecretaris.

02.02 Staatssecretaris Olivier Deleuze (Nederlands): De verwarring van vorige week spijt mij.

De besluitvorming rond de bouw van een snelle kweekreactor in Kalkar is afgesloten. De geschiedenis ervan is opgenomen in het 158^e boek van opmerkingen van het Rekenhof.

De Duitse autoriteiten maakten eenzijdig een einde aan het project. De Belgische regering eiste dat de Duitse regering de financiële gevolgen van die beslissing zou dragen en vroeg de terugbetaling van de Belgische bijdrage. Het gaat om een bedrag van 29,7 miljard frank zonder interesten. Sinds maart 1994 was er geen overleg mee.

Er is nu een bevredigende regeling voor de bestemming van plutonumsplijststoffen en -afval. Die regeling heeft lang op zich laten wachten. Over de overdracht van de eigendomstitel was er al een akkoord in januari 2001. België kreeg garanties, maar er was nog geen formele overeenkomst. Daarover werd een langdurige briefwisseling gevoerd tussen de drie regeringen, maar het was wachten op een akkoord tussen de privé-partners.

Op 24 juli 2001 heb ik het Rekenhof geïnformeerd over het Belgisch standpunt en meegedeeld dat het voorstel van de Ministerraad van 14 juni 1999 opnieuw in overweging werd genomen.

Wat de SBK-projectvennootschap voorstelt is niet zinvol.

temps pour effectuer des contrôles.

01.07 Servais Verherstraeten (CD&V): Quand on prend des décisions, il faut tenir compte des antécédents.

L'incident est clos.

02 Question de M. Dirk Pieters au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les observations de la Cour des comptes à propos de la liquidation du projet conjoint entre l'Allemagne, la Belgique et les Pays-Bas concernant le surgénérateur de Kalkar" (n° 5989)

02.01 Dirk Pieters (CD&V): Je voudrais me référer à l'exposé introductif que j'ai présenté la semaine dernière et je me réjouis d'entendre la réponse du secrétaire d'Etat.

02.02 Olivier Deleuze, secrétaire d'Etat (*en néerlandais*): Je trouve regrettable la confusion qui a régné la semaine dernière.

Le processus de décision concernant la construction d'un surgénérateur à Kalkar est clôturé. Vous en trouverez l'historique dans le 158^e cahier d'observations de la Cour des comptes.

Les autorités allemandes ont mis fin unilatéralement à ce projet. Le gouvernement belge a exigé que le gouvernement allemand supporte les conséquences financières de cette décision et lui a demandé de rembourser la contribution de la Belgique à ce projet. Cela concerne un montant de 29,7 milliards de francs, hors intérêts. Depuis mars 1994, plus aucune concertation n'a eu lieu.

Nous disposons désormais d'un règlement satisfaisant pour le problème de la destination des combustibles et des déchets de plutonium. Il a fallu le temps! S'agissant du transfert du titre de propriété, un accord avait déjà été conclu en janvier 2001. La Belgique avait obtenu des garanties mais il n'y avait pas encore d'accord formel. Cette question a fait l'objet d'une longue correspondance entre les trois gouvernements mais il fallait attendre que les partenaires privés signent un accord.

Le 24 juillet 2001, j'ai informé la Cour des comptes de la position belge et je lui ai communiqué que la proposition du conseil des ministres du 14 juin 1999 avait à nouveau été prise en considération.

Ce que propose la société SBK n'est, à mon avis, pas judicieux.

Een ingebrekestelling van SBK was juridisch niet haalbaar, omdat die vennootschap al het mogelijke had gedaan om alle vereiste vergunningen te bekomen, en daar niet in was geslaagd om redenen die volledig buiten haar wil lagen. Bovendien zouden de financiële middelen voor de inwilliging van een eventuele vordering moeten komen van de deelnemende regeringen. Doordat de bijdragen van de Belgische en Nederlandse regering geplafonneerd zijn, zouden die middelen in feite zelfs uitsluitend van de Duitse regering komen. Een rechtstreekse vordering tegen de Duitse overheid lijkt dan ook zinvoller dan een indirecte, met SBK als tussenstap. Ten slotte achtte het advocatenkantoor een vordering tegen SBK niet noodzakelijk om de rechten van de Belgische Staat te vrijwaren.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling, toegevoegd aan de minister van Mobiliteit en Vervoer, over "de Belgische strategische olievoorraad" (nr. 6169)

03.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Deze aangelegenheid kwam al aan bod naar aanleiding van een berisping van de Europese Commissie. De staatssecretaris gaf toen de knelpunten aan en kondigde nieuwe initiatieven aan.

Het centraal opslagorgaan is er nog steeds niet.

Waarom is dat orgaan er nog niet? Waarom komt er een definitieve regeling? Hoe staat het met het naleven van de termijn van negentig dagen voor de strategische voorraad?

03.02 Staatssecretaris Olivier Deleuze (Nederlands): Het centraal orgaan voor de opslag van de voorraad is nog niet opgericht. Er zijn immers veel juridische, internationale en strategische consequenties; verder onderzoek is nodig. De onderhandelingen met de sector verlopen in een constructieve sfeer, maar kunnen nog niet worden afgerond.

Ik gaf mijn diensten opdracht te controleren of de sector zich aan de ons opgelegde verplichtingen houdt. In het *Belgisch Staatsblad* worden die verplichtingen nogmaals gepreciseerd.

Une mise en demeure de la SBK n'était pas juridiquement envisageable compte tenu des tentatives entreprises par cette société pour obtenir toutes les autorisations requises. Elle n'y est pas parvenue pour des raisons indépendantes de sa volonté. En outre, les moyens financiers pour mener une telle action devraient être apportés par les gouvernements participants. Les contributions des gouvernements belge et néerlandais étant plafonnées, ces moyens viendraient en fait exclusivement du gouvernement allemand. Aussi paraît-il plus judicieux d'intenter une action directe contre les autorités allemandes, plutôt que de procéder indirectement par le biais de SBK. Le bureau d'avocats concerné a estimé qu'une action en justice n'était pas nécessaire pour sauvegarder les droits de l'Etat belge.

L'incident est clos.

03 Question de M. Karel Van Hoorebeke au secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable, adjoint à la ministre de la Mobilité et des Transports, sur "les réserves pétrolières stratégiques de la Belgique" (n° 6169)

03.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Cette question a déjà été abordée à la suite d'une réprimande de la Commission européenne. A l'époque, le secrétaire d'Etat avait déjà signalé quels étaient les problèmes et avait annoncé de nouvelles initiatives.

A ce jour, l'organisme central chargé du stockage n'a pas encore été installé.

Pourquoi cet organisme n'est-il pas encore opérationnel? Quand un règlement définitif interviendra-t-il? Qu'en est-il du respect du délai de nonante jours pour les réserves pétrolières stratégiques?

03.02 Olivier Deleuze, secrétaire d'Etat (en néerlandais): A ce jour, l'organisme central chargé du stockage n'a pas encore été créé. Les conséquences sur les plans juridique, international et stratégique sont nombreuses. Des études supplémentaires s'imposent. Les négociations avec le secteur se déroulent dans une ambiance constructive, mais ne peuvent pas encore être finalisées pour l'heure.

J'ai chargé mes services de vérifier si le secteur respecte les obligations qui nous ont été imposées. Ces obligations ont, une nouvelle fois, été publiées au *Moniteur belge*.

03.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Dit antwoord bevestigt dat er sinds juni 2000 niet veel gewijzigd is. Hoe komt het dat de staatssecretaris geen doorbraak heeft kunnen forceren?

Wat is de houding van de Europese Commissie? Is dit een louter Belgisch probleem?

03.04 Staatssecretaris Olivier Deleuze (Nederlands): De Europese Commissie en de Belgische regering hebben er een probleem mee dat de wetgeving niet wordt nageleefd.

De voorraad moet niet worden aangelegd door een centraal orgaan, ze moet er gewoon zijn. Daarom heb ik opdracht gegeven om te controleren.

Voorraden in het buitenland zijn toegelaten maar moeilijk te controleren en stocks kunnen worden verdeeld, wat ook de controle bemoeilijkt.

Ik denk dat een centraal orgaan, bevoegd voor de opslag van de voorraad, de beste oplossing is. Ik betreurt dat dit nog niet bestaat. Pas als er een crisis is, zullen wij weten of we over een voorraad van negentig dagen beschikken.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 10.35 uur.

03.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Cette réponse confirme que peu de choses ont changé depuis juin 2000. Comment se fait-il que le Secrétaire d'Etat n'ait pu forcer la décision ?

Quelle est l'attitude de la Commission européenne en la matière ? S'agit-il d'un problème typiquement belge ?

03.04 Olivier Deleuze, secrétaire d'Etat (en néerlandais): La Commission européenne et le gouvernement belge n'admettent pas ce non-respect de la législation.

La réserve de nonante jours ne doit pas être constituée par un organisme central, mais doit simplement exister, c'est tout. C'est pourquoi j'ai demandé que des contrôles soient effectués.

Les réserves à l'étranger sont autorisées mais difficilement contrôlables. De plus, elles peuvent être réparties sur plusieurs sites, ce qui complique également le contrôle.

Je crois qu'un organisme central de stockage est la meilleure solution. Je déplore que cet organisme n'existe pas encore. Ce n'est qu'en situation de crise que nous saurons si nous disposons vraiment d'une réserve stratégique de nonante jours.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 10.35 heures.